



Читайте в серии:

Тот, кто обращает в камень

Тот, кто крадётся во тьме

Тот, кто ждёт в глубине

Тот, кто летит по пятам





Тот, кто
ждёт
в глубине



Москва
2021

УДК 821.111-93(94)
ББК 84(8Авс)-44
Ф82

Zana Fraillon

MONSTRUM HOUSE: SUCKED UNDER

Text copyright © 2010 Zana Fraillon
Illustration & design copyright © 2010 Hardie Grant Egmont
First published in Australia by Hardie Grant Egmont

*Посвящается маме и папе:
за то, что сделали меня писательницей.*

Разработка серийного дизайна
Бориса Протопопова

Фрайон, Зана.

Ф82 Тот, кто ждёт в глубине / Зана Фрайон ;
[перевод с английского Е. А. Петровой]. — Москва : Эксмо, 2021. — 160 с. —
(Дом монстров).

ISBN 978-5-04-112990-3

В школе «Дом монстров» время экзаменов! Джаспер и его друзья справились с первым испытанием (точнее, провалили его чуть менее позорно, чем остальные), и теперь их ждёт главное: настоящая охота! На настоящего дикого монстра в настоящем лесном озере. Ах да, этот монстр любит по вечерам нападать на купающихся... И Джаспер пока ещё не решил, что хуже: провалить экзамен и попасть на ужин к глибберхаулу или сдать его и вернуться обратно к учителям «Дома монстров»...

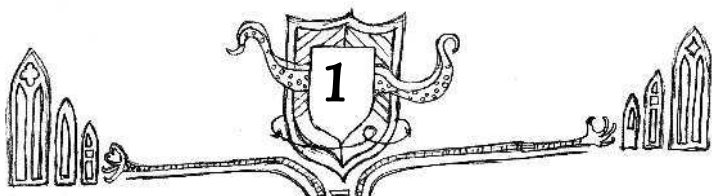
УДК 821.111-93(94)
ББК 84(8Авс)-44

© Петрова Е. А.,
перевод на русский язык, 2020

© Издание на русском языке,
оформление.

ISBN 978-5-04-112990-3

ООО «Издательство «Эксмо», 2021



Джаспер Макфи подтянулся на руках и перемахнул через ледяную стену. Он невесомо приземлился на босые ноги и плавно перекатился по снежному насту, едва увернувшись от качающихся лезвий, слетевших со свистом с макушек деревьев.

«Уф! Чуть не задели...» — подумал он.

Быстро взглянул на часы. Ещё две минуты. Именно столько времени было у него в запасе, чтобы закончить полосу препятствий. Вприпрыжку, но успеть можно. Оставалось совсем немного: преодолеть последний пролёт, потом будет лужа грязи, а в конце — просто залезть вверх по канату. Прикидывая в уме план действий, мальчишка, не останавливаясь, быстро полз через сугробы, пригнув голову пониже,



а сам глазами следил по верхам, как учили. Одна минута до финиша...

Вот и лужа. Джаспер перепрыгнул через бурлящую пузырями грязь, стараясь не думать о том, какие гадости кишат в противной гуще. Учитель сэр Тэвиш предупреждал, что там обитают паразиты миджиманчи, но кто их знает, этих учителей... Может, просто пугает. Всё же яд миджиманчей достаточно сильный, чтобы парализовать маленького ребёнка. Джаспер подпрыгнул и схватился за свисающий сверху канат. Двадцать секунд...

«Неужели получится? — подумал Джаспер. — Хоть бы обошлось без штрафных баллов!»

Победа была так близко, что он готов был закричать от восторга. Ученики, не успевшие прийти к финишу вовремя, получали десять штрафных баллов. Двадцать баллов означали наказание. А за прошедший год Джаспер уже успел получить такое количество наказаний, что хватило бы на всю оставшуюся жизнь.

Раскачавшись на канате, мальчуган перелетел через замёрзшее озеро и спрыгнул на берег. В тот же миг прогудел горн: время вышло. Позади раздался дружный стон: многие ребята были на подступах к финишу. Феликс, друг Джаспера, стоял на земле, держась руками за



канат. Совсем чуть-чуть не успел... Сэр Тэвиш вручил ему карточку со штрафными баллами. Феликс покачал головой и подошёл к Джасперу.

Тут же к ним присоединилась Сэффи. Вид у неё был самодовольный: опять она закончила дистанцию раньше их. Мальчишкам было досадно, что в полосе препятствий им каждый раз утирает нос девчонка. Хотя это и не просто девчонка, а чемпионка по кикбоксингу, которая легко могла положить на лопатки их обоих.

Это был любимый предмет Джаспера — боевая подготовка. В школе «Дом монстров», где он учился уже почти год, все предметы были необычные, и уроки проходили не так, как в других школах. Вот и по боевой подготовке тоже: каждый урок представлял собой длинную полосу препятствий. Чтобы пройти её, надо было изучить много акробатических трюков и боевых приёмов. Джасперу нравились занятия. У него было любимое упражнение — спрыгнуть с высокого уступа и приземлиться на ноги устойчиво и безболезненно. Он представлял себя каскадёром из фильма. Удовольствие портил только конец урока. В конце урока сэр Тэвиш каждый раз заставлял весь



класс стоять босиком на снегу, а сам тем временем перечислял, где у кого были ошибки и что надо исправить. Как и в этот раз.

— Смир-р-на! Левая нога! Живо! — заорал сэр Тэвиш.

Дети покорно подняли одну босую ногу, другой босой ногой стоя на льду. В этой странной школе приходилось проделывать подобное почти каждый день. За учебный год, проведённый здесь, для учеников уже стало привычным делом ходить босиком по снегу и льду. Замораживать ступни ног нужно было для того, чтобы мозги не съёжились. Другого способа предотвратить съёживание мозгов не существует. Это знали все учащиеся «Дома монстров». В первый же учебный день, как только новички приступили к занятиям, им всё подробно объяснили насчёт съёживания мозгов. Директор утверждал, что у большинства взрослых мозги съёжились до размеров сушёного чернослива. А у кого съёженный мозг, тот не может видеть монстров. А кто не может видеть монстров, тот рискует попасть им в лапы.

— Лодыри! Лентяи! — отчитывал спортсменов сэр Тэвиш.

Джаспер вздохнул. Такие монологи приходилось выслушивать от крикуна каждый раз.



Сэр Тэвиш

БИБЛИОГРАФИЯ



Рыжий!
Как огонь!

Дуть с
другого конца

Получше узнав тренера, школьники сообразили: если сэр Тэвиш тебя не назвал и не указал на твои ошибки — можешь гордиться, неплохо справился.

— Ты! Макфи! — сэр Тэвиш повернулся к Джасперу. — Ты чего, не видишь, что у тебя над головой скрамблеры летают? Смотреть надо, когда со стены прыгаешь!

Джаспер посмотрел на Феликса. Там правда были летающие скрамблеры?

— Эм... — замялся Джаспер.

— Разиня! Думаешь, тут всего один монстр, что ли?! Они что, по одному всегда ходят? Они стадами охотятся! Ещё быстрее тебя поймают, когда вместе! Сменить ногу!

Школьники прилежно сменили ногу. Сэр Тэвиш расхаживал вдоль строя туда-сюда и вызывал учеников по одному, чтобы на каждого орать по отдельности. Про Сэффи, как обычно, даже не вспомнил.

— В две шеренги — стройсь! Один напротив другого! Быстро! — скомандовал сэр Тэвиш.

Это что-то новенькое. Джаспер с любопытством взглянул на Феликса.

— Смотрим на напарника!

Джаспер построил Феликсу рожу, тот не сдержался и хихикнул.



— Кому там весело? — взревел тренер. — А, мистер Браун, вам смешно? Конечно, как не веселиться — в паре с Макфи. Сейчас вместе посмеётесь на испытании.

Испытание в парах? Такого раньше не было. «Интересненько!» — подумал Джаспер.

Он искоса взглянул на шеренгу. В паре с Сэффи оказался Каллум — их одноклассник, хотя и совсем ещё малыш. Повезло ей: Каллум был лучшим в боевой подготовке.

— Крепись, напарник, — прошептал Джаспер. — Будем надеяться, что испытание не сильно важное.

Феликс ухмыльнулся в ответ. Быть в паре с Джаспером его вполне устраивало. Они уже однажды работали в одной команде, и тогда с заданием справились. Справятся и в этот раз.

— Сейчас возвращаемся в школу! — распорядился сэр Тэвиш. — И строем идём в комнаты для испытаний. Вас проводит учительница Стэнка. В испытании участвуют монстры отряда морферов, так что держите ухо востро. Противоядия на всех не хватит.

Как это? Что значит — не хватит? Не надо так шутить!

— Им что, противоядия жалко? — шёпотом спросил Джаспер у Феликса.



Тот пожал плечами.

— Ну, может... Может, правда не хватает на всех, потому что... ну, это же школа для охотников на монстров, и тут детей часто кусают монстры... Чуть не каждый день... И поэтому противоядие быстро заканчивается...

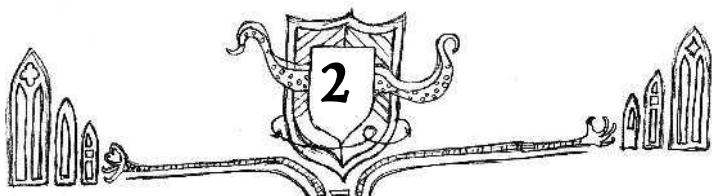
— Тоже верно, — согласился Джаспер. — Но это же ведь просто испытание, да? То есть они остановят его и вмешаются, если у нас начнутся реальные проблемы? Раньше всегда так делали...

Разговор прервал оглушительный рёв тренера:

— Живей, вы двое! Сегодня будет не то что раньше!

Феликс опасливо сжался:

— Подсказки закончились...



В комнате для испытаний были наушники, только они не работали. Совсем не работали. Из них слышался только пронзительный писк и скрипучий шум. Это начинало надоедать. Последняя попытка: Джаспер, особо не надеясь, ещё раз постучал по ним пальцами и, ничего не добившись, с досадой сорвал их с себя. Посмотрел вокруг: во всей комнате не было ничего, похожего на монстров. Глаза слезились, голова начинала побаливать...

«Простуда! Доигрался! Постоить-ка босиком на улице в снегу, да ещё так долго...»

Сосредоточиться было решительно невозможно, мысли плавали.

«Испытание... Мне надо думать об испытании...» — напоминал он себе, но невольно становился всё более рассеянным.



В помещении послышался шорох. Или, скорее, шарканье. Как будто кто-то невидимый медленно передвигался по комнате, с трудом волоча ноги. Потом врезался в стену, послышалось недовольное бурчание... Мгновенно насторожившись, Джаспер бесшумно отцепил от охотничьего пояса висевшую на нём сеть. Пригляделся: в дальнем углу как будто замаячил смутный силуэт. Растянув сеть обеими руками, он быстро оценил противника: «Ростом примерно с меня. Ерунда, справлюсь!»

В голове на секунду промелькнула тень сомнения... Силуэт слегка сдвинулся вправо. Медлить было нельзя. Джаспер отмахнулся от лишних мыслей и прыгнул на добычу с сетью наперевес. В следующую секунду земля ушла у него из-под ног, охотник растянулся на полу. Что же это за монстр такой? Охота с самого начала пошла не по плану.

Немного придя в себя, Джаспер взглянул в ту сторону, куда он метнул сеть, и удовлетворённо заметил, что зверь всё же попался. Мальчик отцепил от охотничьего пояса фонарик, зажёл его и направил луч на то, что было завёрнуто в сетку... И удивлённо прошептал:

— Феликс?



В углу комнаты, беспомощно барахтаясь и пытаясь освободиться, вжался в стену его лучший друг.

— Где мы? — спросил Феликс.

Джаспер и сам хотел бы знать ответ на этот вопрос.

— Мы на испытании. Ты что, не помнишь? Ты как там оказался?

Он зябко поёжился и натянул на голову капюшон. В комнате похолодало.

— Сам не пойму... Как это я попался?

Феликс недоумённо почесал затылок. Джаспер пожал плечами и посветил фонариком вокруг. Что это за место? Его не отпускало едва уловимое ощущение, что какая-то мысль пытается достучаться до него из глубины мозга, но не может добраться до поверхности. Он направил луч фонарика Феликсу в глаза. Феликс моргнул и посмотрел вокруг растерянно, как будто видит всё впервые. В ухе у него мелькнуло что-то фиолетовое и тут же пропало... Джаспер весь собрался. Он почувствовал знакомое покалывание в кончиках пальцев. Сам не успев ничего толком понять, он повалил Феликса на пол. Тот неуклюже дёрнулся.

— Не шевелись! — крикнул ему Джаспер.

